

## **PROFILE**

**Rajashree Oak**

A/7, Amrapali soc.,Turel Pakhadi Road,  
Malad(west),Mumbai 400 064  
Phone: 8108988255  
Email : [raajashree@gmail.com](mailto:raajashree@gmail.com)

### ***Education***

University of Mumbai	
M.A.	2004
Ramnarayan Ruia college , Mumbai	
B.A.	2002

### ***Expert in:***

**Translation, Interpretation, Proof checking, Editing, Transcription,  
Desktop Publishing, Content Writing**

#### **Language Pairs:**

- English to Marathi
- Marathi to English
- English to Hindi
- Hindi to English
- Sanskrit to English

### ***Specialization:***

- |                                       |  |
|---------------------------------------|--|
| ➤ Clinical Research                   | ➤ Advertising                                  |
| ➤ Legal                               | ➤ Electronics                                  |
| ➤ Website                             | ➤ Engineering                                  |
| ➤ Telecommunication                   | ➤ Marketing Questionnaires and verbatim sheets |
| ➤ Blogs                               | ➤ Kids Literature                              |
| ➤ Literary                            | ➤ Religion                                     |
| ➤ Corporate Training                  | ➤ Philosophy                                   |
| ➤ Corporate Presentations and reports |  |
| ➤ Management                          |  |
| ➤ Education (e-learning)              |  |



## **Highlights of Previous work**

### ✓ **Website translations:**

- ✓ Hindi and Marathi translation of **HDFC current a/c website**

URL:

Hindi : [http://www.hdfcbank.com/hindi/personal/accounts/plus\\_current/hindi\\_plus\\_acc.htm](http://www.hdfcbank.com/hindi/personal/accounts/plus_current/hindi_plus_acc.htm)

Marathi: [http://www.hdfcbank.com/marathi/personal/accounts/plus\\_current/marathi\\_personal\\_account\\_plus\\_acc.htm](http://www.hdfcbank.com/marathi/personal/accounts/plus_current/marathi_personal_account_plus_acc.htm)

- Marathi and Hindi Translation of VFS Global official website. (<http://www.vfs-uk-in.com>)
- Marathi translation for Official website of Kerala tourism : (<http://www.keralatourism.org/marathi/index.php> )
- Hindi Translation of official website of IWRC (Indian workers resource center), Dubai.
- Hindi Translation of Strategic Thinkers group Website (<http://www.strategictthinker.com>)
- Marathi Translation of MKCL official website.
- Marathi Translation of official website of Strongus: <http://www.strongus.in/marathi/index.html>
- Regular translations of the Blogs by Mr.Narendra Modi
- Marathi Translation of CSD India official website.

### ✓ **Corporate :**

- Marathi Translation of Bi-annual survey for *Johnson & Johnson*.
- Marathi Translation of Training Workbooks for Fullerton Credit Company.
- Marathi Translation of questionnaire for Mahindra Tractors
- Marathi Translation of corporate training ppt. for Fullerton Credit Company.
- Marathi Translation of Corporate Presentation for Hitech Water Purifiers.
- Hindi Translation of CANDO presentation for Godrej Locks.
- Hindi Translation of Tata Pipes Newsletters.
- Translator for Kaizen News Letter of Godrej Locks.
- Marathi translation of Interest Inventory development project report for Jobskills solutions pvt. Ltd.
- Hindi Translation of Sustainable Development report for Bharat Petroleum Corporation Limited
- Marathi translation of Questionnaires for TNS Global Market Research

✓ **Product Brochures:**

Translations of the Product brochures for the following companies:

- HDFC Loan products
- ING Vyasya Insurance, Royal Sundaram Insurance, Karur Vyasya Bank
- Duke Pumps and Pipes

✓ **Software :**

- Hindi Translation for the jewelry designing software '3Design' for Techno-vision, Mumbai
- Marathi translation of the quick start guides for the software products for Ruparel Computers, Mumbai.

✓ **Literary Translations:**

- Hindi Translation of Bejan Daruwalla Your Complete 2010 Horos.
- Marathi Translation of Fafa Juno Adventures Book 1-4 for Kids Animations, Mumbai

✓ **Medical Translations:**

- Translation of Informed consent forms, Patient Information sheets for various laboratories and agencies including Cipla, Bohreinger Ingelham, Accunova, Glenmark, IPCA Laboratories, Shreya Lifesciences Pvt. Ltd., Alltranslations, Delhi, Kissamago, Mumbai, Admakers, Ahmedabad, Legos India, Delhi.
- Translation of VO for medical e-learning programme for Efmands Mumbai, Perc translations.
- Proofreading of Brochures for Marvel realtors
- Translation of Brochures for many companies like: Vodafone, GreenExpoIndia, KPIT cummins, Kraft Foods

✓ **Education Domain:**

- Editing of Hindi and Marathi translations of NCERT science and Maths books for standard 6<sup>th</sup> to standard 8<sup>th</sup> for Mexus Education, Mumbai.
- Marathi Translation of e-learning content for std 6<sup>th</sup> to std 8<sup>th</sup> (more than 1 lakh words) (Maths, science and Social science) for Edurite technologies, Benglore.
- Hindi Translation of e-learning content for std 6<sup>th</sup> to std 8<sup>th</sup> (more than 50,000 words) (science) for Edurite technologies, Benglore.

- Hindi translation of Strategic Management, Marketing Management and HR Management Course books of SCF Management Institute, Mumbai
- Translation of question papers for ITI.
- Translation of Management training course material for Born2win, Mumbai.

✓ **Advertising:**

Translation of commercials for Badshah Masala and other products, Pitambari Products, Dhatri Herbal Products, Ace tours, Rajmal Lakhichand jewelers, Mashahoor Travels, Gutika Kesharanjana, Sapat Lotion, St.Angelo's computer institute, Vishal Mall, Delhi.

Regular translator for advertising agencies such as Harmony multimedia, Surat, Rego advertising, Mumbai, Imagescanpoint, Mumbai, Aksharroop, Mumbai, SamarthArts, Mumbai.

**Our Proud Clientele:**

- Mexus Education, Mumbai.
- Kids Animations, Mumbai.
- Godrej Locks.
- Tata Pipes
- Edurite Technologies, Bangalore
- Maatra ,a unit of Mudra Global.
- TISS
- MAAC (Maya academy of advanced cinematics)
- SCF Management Institute, Mumbai
- Born2win, Mumbai
- GreenIndiaExpo
- Technivision, Mumbai
- Hitech Water Purifiers, Surat
- Hotel Astoria, Mumbai
- Gaudavani publications, Mumbai.

- Harmony Multimedia, Surat
- Rego Advertisings, Mumbai
- AksharRoop Enterprise, Mumbai
- SamarthArts, Mumbai
- Shakti Enterprise, Mumbai
- Alltranslations, Delhi.
- Language Aide, Delhi
- LangJobs, Delhi
- LegosIndia, Delhi
- LingualT
- ValuePointKnowlwdgeworks, Benglore
- Efacilities and management, Mumbai
- Honyaku Remedies, Mumbai
- Oriental Language Bureau, Mumbai
- Kissamago inc., Mumbai
- UBC translations, Delhi
- Laksha publications, Mumbai
- SarthShree, Pune
- Imagscanpoint, Mumbai
- Somya Translators, Delhi
- Indictrans, Delhi
- Mariegold, Delhi
- LingualT, Noida.

## **Related Experience:**

### **Contents of the website:**

[www.indentproductions.com](http://www.indentproductions.com)

[www.kinsmantranslogistics.com](http://www.kinsmantranslogistics.com)

**Content writing for:**

Nupur designs,Mumbai.

Lifesciences incorporation, Mumbai.

Hotel Astoria, Mumbai.

Vivah Setu, the marriage portal.

AceCard group Mumbai

**Interpretation Assignments for:**

Efmands, Mumbai

IMRB, Mumbai